

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/AG/W/38

12 de noviembre de 1998

(98-4528)

Comité de Agricultura

Original: inglés

CUESTIONES RELATIVAS A LA APLICACIÓN – AYUDA INTERNA

Información para justificar el recurso a la cláusula *de minimis*

Documento de debate presentado por Nueva Zelanda

Cuestión

1. En virtud del párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura, ningún Miembro tendrá obligación de incluir en el cálculo de su Medida Global de la Ayuda (MGA) Total Corriente:

- a) la ayuda otorgada a productos específicos que no exceda del 5 por ciento (o del 10 por ciento en el caso de los países en desarrollo) del valor total de su producción de ese producto; o
- b) la ayuda no referida a productos específicos que no exceda del 5 por ciento (o del 10 por ciento en el caso de los países en desarrollo) del valor total de su producción de todos los productos.

2. Durante el proceso de examen en el seno del Comité de Agricultura se suele pedir a los Miembros que presentan notificaciones correspondientes al cuadro DS.4 que faciliten información sobre el valor de la producción en el caso de la ayuda otorgada a productos específicos y la ayuda no referida a productos específicos que según sostienen es *de minimis*. La importancia de esta cuestión y las razones por las que los Miembros se interrogan unos a otros en el Comité de Agricultura tienen su origen en el hecho de que la exención *de minimis* está asociada a medidas de ayuda con efectos de distorsión del comercio que de otro modo quedarían sujetas a compromisos de reducción. En todos los casos los Miembros han facilitado sin ningún reparo esa información, lo que permite que los demás Miembros verifiquen la validez del recurso a la cláusula *de minimis*.

Práctica actual

3. Si bien en el cuadro DS.4 de notificaciones no se prevé expresamente la inclusión de datos para justificar el recurso a la cláusula *de minimis*, muchos Miembros han tomado ya la iniciativa de incluir en sus notificaciones cifras del valor de la producción que justifican el recurso a dicha cláusula. Los Miembros han facilitado esa información de diversas maneras. Los países siguientes han proporcionado los datos relativos al valor de la producción en forma de notas de pie de página a sus notificaciones de la ayuda interna otorgada: Chipre, Sudáfrica, Hungría, el Japón y Filipinas.¹ Los Estados Unidos han añadido en sus notificaciones contenidas en el cuadro DS.4 dos nuevas columnas, insertadas entre las columnas tercera y cuarta.² En la primera columna adicional figura el

¹ CYP/3/Rev.1, ZAF/5, ZAF/13, HUN/10, JPN/21, PHL/10 y PHL/15.

² USA/10 y USA/17.

valor de la producción de cada producto, y en la segunda el cálculo del 5 por ciento del valor de la producción. El Canadá también ha incluido dos columnas más en su notificación del cuadro DS.4, insertadas después de las cuatro primeras columnas.³ En la primera de esas nuevas columnas figura el valor de la producción de cada producto, y en la segunda la MGA Total otorgada tanto a productos específicos como no referida a productos específicos, expresada en porcentaje del valor de la producción.

Propuesta

4. A fin de acrecentar la transparencia y facilitar el examen, y dada la frecuencia con que se pide a los Miembros que faciliten información sobre el valor de la producción en apoyo del recurso a la cláusula *de minimis*, sería útil incluir esa información en las notificaciones de la ayuda interna. Cabe señalar que, en el momento de preparar sus notificaciones, los Miembros tienen que conocer el valor de la producción para poder justificar que la ayuda es *de minimis*. Por consiguiente, el suministro de la información sobre el valor de la producción no supondría ningún esfuerzo adicional para el Miembro que notifica.

5. Parece haber dos formas de facilitar esa información en la notificación:

- a) los Miembros podrían proporcionar los datos sobre el valor de la producción en forma de notas de pie página de sus notificaciones; o
- b) los Miembros podrían insertar dos columnas adicionales en el cuadro DS.4 de sus notificaciones, a saber, una relativa a la ayuda (otorgada a un producto específico o no referida a productos específicos) y la otra al valor de la producción. (Los Miembros sólo tendrían que rellenar esas columnas cuando sostengan que la ayuda proporcionada es *de minimis*).

6. Adjunto se incluye un ejemplo de modelo para las notificaciones correspondientes al cuadro DS.4, en el que se muestra cómo se podría materializar cada una de las opciones mencionadas *supra*.

7. Se propone que los Miembros que notifican puedan elegir una u otra de esas dos opciones cuando presenten sus notificaciones.

³ CAN/17.

AYUDA INTERNA: País X

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.

Cálculo de la Medida Global de la Ayuda Total Corriente

Designación de los productos de base (con inclusión de la MGA no referida a productos específicos)	MGA por productos específicos (de los cuadros justificantes DS.5 a DS.7 <i>infra</i>) (millones de dólares)	Medidas de la ayuda por productos específicos (del cuadro justificante DS.8 <i>infra</i>)	MGA Total Corriente (Total general) (millones de dólares)
1	2	3	4 (2+3)
Trigo y trigo duro	43,7 <i>de minimis</i> ¹		0
Cebada	21,3 <i>de minimis</i> ¹		0
Avena	10,5 <i>de minimis</i> ¹		0
Animales de la especie ovina	5,3		5,3
MGA no referida a productos específicos			0 ²
MGA total corriente			5,3

1 La ayuda no excede del 5 por ciento del valor total de la producción de cada uno de estos productos en el período de referencia. En virtud del párrafo 4 del artículo 6 del Acuerdo sobre la Agricultura, no hay obligación de incluir en el cálculo de la MGA Total corriente la ayuda otorgada por debajo del nivel *de minimis*. Los valores estimados de la producción son los siguientes (en millones de dólares): trigo y trigo duro, 4.169,5; cebada, 818,4; y avena, 235,9.

2. La MGA no referida a productos específicos es *de minimis*. La ayuda total corriente no referida a productos específicos se cifra en 954,3 millones de dólares y no excede del 5 por ciento del valor total de la producción agropecuaria a precios corrientes, que se cifra en 25.816,4 millones de dólares.

AYUDA INTERNA: País X

PERÍODO DE NOTIFICACIÓN: año civil, campaña, etc.

Cálculo de la Medida Global de la Ayuda Total Corriente

Designación de los productos de base (con inclusión de la MG no referida a productos específicos)	MGA por productos específicos (de los cuadros justificantes DS.5 a DS.7 <i>infra</i>) (millones de dólares)	Medidas de la ayuda por productos específicos (del cuadro justificantes DS.8 <i>infra</i>)	Ayuda total (millones de dólares)	Valor de la producción (millones de dólares)	MGA Total Corriente (Total general)
1	2	3	4 (2+3)	5	6
Trigo y trigo duro	43,7		43,7	4.169,5	<i>de minimis</i>
Cebada	21,3		21,3	818,4	<i>de minimis</i>
Avena	10,5		10,5	235,9	<i>de minimis</i>
Animales de la especie ovina	5,3		5,3		5,3
MGA no referida a productos específicos			954,3	25.816,4	<i>de minimis</i>
MGA total corriente					5,3